



CANADA

EXCHANGE OF NOTES BETWEEN CANADA AND THE UNITED STATES OF AMERICA
TREATY SERIES 1958 No. 10 RECUEIL DES TRAITÉS

BOUNDARY WATERS

Exchange of Notes between CANADA
and the UNITED STATES OF AMERICA

Signed at Washington April 3 and
11, 1958

EAUX LIMITOPHES

Échange de Notes entre le CANADA
et les ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Signées à Washington les 3 et
11 avril 1958

43 208 455
b 163656x /
43 278 808
76
300 26

The Queen's Printer and
Controller of Stationery | L'Imprimeur de la Reine et
Contrôleur de la Papeterie

Ottawa, 1959

Price—Prix: 25 cents

No. E3-58/10

65254-5

EXCHANGE OF NOTES BETWEEN CANADA AND THE UNITED STATES OF
AMERICA CONCERNING THE "BUFFALO-FORT ERIE PEACE BRIDGE"

I

The Ambassador of Canada to the United States of America to the Secretary of State of the United States of America.

CANADIAN EMBASSY

Washington, D.C.

April 3, 1958.

No. 200

SIR,

I have the honour to inform you that Royal Assent has now been given to a bill entitled "The Act to amend An Act respecting the Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company," 6 Elizabeth II, 1957-58, Chapter 10. I am attaching a copy of the legislation.

This legislation, together with similar legislation enacted by the State of New York, will implement the terms of an understanding reached at meetings held by representatives of the Government of the United States, the State of New York and Canada.

I shall be grateful for your confirmation to this effect, together with citation of your implementing legislative action.

Accept, Sir, the renewed assurances of my highest consideration.

N. A. ROBERTSON

Enclosure
The Honourable
John Foster Dulles,
Secretary of State
of the United States.

(Traduction)

**ÉCHANGE DE NOTES ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE AU
SUJET DU "BUFFALO-FORT ERIE PEACE BRIDGE"**

I

*L'Ambassadeur du Canada aux États-Unis d'Amérique au Secrétaire d'État
des États-Unis d'Amérique*

AMBASSADE DU CANADA

Washington, D.C.

Le 3 avril 1958.

N° 200

MONSIEUR LE SECRÉTAIRE D'ÉTAT,

J'ai l'honneur de vous faire connaître que la sanction royale a maintenant été accordée à un bill intitulé "Loi modifiant la Loi concernant la "Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company", 6 Élisabeth II, 1957-1958, chapitre 10. Je joins à la présente un exemplaire de cette loi.

Cette mesure législative, de même que d'autres du même genre qu'a adoptées l'État de New-York, mettra en œuvre les termes d'un accord intervenu au cours de réunions des représentants du Gouvernement des États-Unis, de l'État de New-York et du Canada.

Je vous serais obligé de bien vouloir me donner confirmation à cet effet et m'indiquer aussi les mesures législatives d'exécution que vous avez prises.

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire d'État, les assurances renouvelées de ma très haute considération.

N. A. ROBERTSON.

L'honorable John Foster Dulles
Secrétaire d'État
des États-Unis

II

The Department of State of the United States of America to the Ambassador of Canada to the United States of America.

DEPARTMENT OF STATE

Washington

April 11, 1958.

EXCELLENCY:

I have the honor to acknowledge the receipt of your note No. 200 dated April 3, 1958, with its enclosed copy of the Canadian Act of Parliament, entitled "An Act to amend An Act respecting the Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company", 6 Elizabeth II, 1957-58, Chapter 10.

In accordance with your request and in implementation of the understanding reached at meetings held by representatives of the Governments of Canada and the United States and the State of New York, I have the honor to confirm the passage of (1) a law of the State of New York, entitled "An Act to amend chapter eight hundred twenty-four of the laws of nineteen hundred thirty-three, entitled 'An Act creating Buffalo and Fort Erie Public Bridge Authority...'", as set forth in Chapter 259 of the laws of 1957, and (2) An Act of Congress, approved on August 14, 1957, entitled "Joint Resolution granting the consent of Congress to an agreement or compact between the State of New York and the Government of Canada providing for the continued existence of the Buffalo and Fort Erie Public Bridge Authority, and for other purposes." (71 Stat. 367). Single copies of both of these Acts are enclosed.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

For the Secretary of State
FREDERICK JANDREY.

His Excellency
N. A. Robertson,
Ambassador of Canada.

II

Le Département d'État des États-Unis d'Amérique à l'Ambassadeur du Canada
aux États-Unis d'Amérique

DÉPARTEMENT D'ÉTAT

Washington

Le 11 avril 1958.

MONSIEUR L'AMBASSADEUR,

J'ai l'honneur de vous accuser réception de votre Note n° 200 en date du 3 avril 1958, à laquelle était joint un exemplaire de la loi du Parlement canadien intitulée "Loi modifiant la Loi concernant la "Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company", 6 Élisabeth II, 1957-1958, chapitre 10.

Conformément à votre demande et en exécution de l'accord intervenu au cours de réunions des représentants des Gouvernements du Canada et des États-Unis ainsi que de l'État de New-York, j'ai l'honneur de confirmer qu'il a été voté (1) une loi de l'État de New-York intitulée "An Act to amend chapter eight hundred twenty-four of the laws of nineteen hundred thirty-three, entitled 'An act creating Buffalo and Fort Erie Public Bridge Authority...'", comme en fait foi le chapitre 259 des lois de 1957, et (2) une loi du Congrès, approuvée le 14 août 1957 et intitulée "Joint Resolution granting the consent of Congress to an agreement or compact between the State of New York and the Government of Canada providing for the continued existence of the Buffalo and Fort Erie Public Bridge Authority, and for other purposes." (71 Stat. 367). Ci-joint un exemplaire de ces deux lois.

Veillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, les assurances renouvelées de ma très haute considération.

Pour le Secrétaire d'État,
FREDERICK JANDREY.

Son Excellence
Monsieur N. A. Robertson
Ambassadeur du Canada



5
H

Le Département d'Etat des Etats-Unis d'Amérique & l'Ambassadeur du Canada
aux Etats-Unis d'Amérique

DEPARTMENT OF STATE

Washington
Le 11 avril 1958

Washington
April 11 1958

EXCELLENCE

MONSIEUR L'AMBASSADEUR

Conformément à votre demande et en exécution de l'accord intervenu au
titre de l'Acte de l'Etat de New York intitulé "AN Act to amend
the laws of the State of New York in relation to the
operation of the Government of Canada providing for the continued existence
of the State and for other purposes" (Sess. Laws of 1957, ch. 12) me fait
honneur de vous adresser ci-joint un exemplaire de ces deux lois.
Veuillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, les assurances renouvelées de
ma haute considération.

Pour le Secrétaire d'Etat
FREDERICK JANDREY

YERGENA JANDREY

Washington, D.C.
Le 11 avril 1958

Son Excellence
Monsieur N. A. Robertson
Ambassadeur du Canada